

# Repètassî lè crotet dâi grand tsemin

Autor(en): **Devaud, Pierre**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **36 (2009)**

Heft 142

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-245427>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## ▶ **REPÈTASSÎ LÈ CROTET DÂI GRAND TSEMIN**

*Pierre Devaud, Savigny (VD)*

*Quand falyâi repètassî lè crotet dâi grand tsemin*

*Quand y' îro dzouveno, fasé lo metî de râcclia-tserrâire dècoûte Nâiru Sant-Cierdzo et quâsu trétî lè hiaut de Mâodon. Lâi avâi dein clli cârro, onco dûve tserrâire que l' ètant pas godrounâie et lè falyâi racliâ tî lè z' âoton, passâ la tserri por tsaplyâ la teppa que crèssâi du lo revon ein cévé et rablliounâ lè z' eingoillâo. On fasâi cllia novalla manâire po reimplyècî lo tsaplyâdzo à bré avoué lo traçâo et lo piéçon quemeint dèvant. Sta tserri l' îre 'nna tiéssa ein fè à dûvè rûve et 'nna rasetta por dérontre et tsampâ la teppa. L' avâi à n' on bet, on grand temon ein fè por guidâ, po cein que l' allâve à revertson po bin merî lo revon de motte et l' einmouèlounâdzo de rabllion. Falyâi doutâ 'nna rûva, lo pllie soveint stasse de drâte, po lo reimplyècî pè 'nna plliaqua riond' assebin, qu' on balyîve à affutâ lo talyeint âo martsau dâo velâdzo câ dèvessâi tsaplyâ fermo.*

*On appondâi sta tiéssa à n' on trateu âo bin on camion, âo bin on tsevau avoué n' on fiërtsau tortolyî. Lo tserroton dèredzîve l' affère du lo bet dâo grand temon ein sè tsouyeint dè lo pas preindre pè la tîta tî lè cou que la rasetta butâve contro 'nna rotse bin*

Quand il fallait réparer les trous sur les routes

Quand j'étais jeune, je faisais le métier de cantonnier du côté de Neyruz, St-Cierges et quasi tous les hauts de Moudon. Il y avait dans ce coin, encore deux routes qui n'étaient pas goudronnées et qu'il fallait racler tous les automnes, passer la charrue pour couper les mottes qui croissaient depuis le bord contre le centre et sarcler les renvois d'eau. On faisait cette nouvelle façon pour remplacer le tranchage à bras à l'aide du traçoir (traceur) et du sarcloir, comme avant. Cette charrue se composait d'une caisse en fer munie de deux roues et d'une rasette pour rompre et pousser les mottes. Il y avait à un bout, un grand timon en fer pour guider l'opération, parce que l'on allait à l'envers pour pouvoir bien viser le bord herbeux et l'amoncellement de raclure. Il fallait enlever une roue, le plus souvent celle de droite, pour la remplacer par un disque que l'on donnait à affûter au maréchal du village, car il devait bien trancher.

On accouplait cette caisse à un tracteur, un camion ou un cheval avec un câble. Le charretier dirigeait l'appareil depuis le bout du grand timon en prenant garde de ne pas le recevoir à la tête toutes les fois que la rasette butait contre une pierre bien ancrée.

*eincrotâie. Tandue que la plliacqua tsaplyâve la teppa dâo revon ein rouleint, la rasetta que l'êtâi drâi derrâi rebedoulâve la matâre su la tserrâire. L'êtâi on bet de fè on bocon de travè po racliâ et retsampâ lè motte à reindâ lo tsemin. Prâo sù que la tièssa l'êtâi tserdjâ à tsavon por fère mé pèsant. Se lo tserroton l'îre bas-tiû, l'avâi lè bré amont, se l'êtâi tsampe-niole lè z'avâi avau, mâ on pouâve ajustâ cein avoué lo rèlyâdzo de la rasetta : avau-amont. Ye cantsîve prâo tot parâi, damachein lo fè que crotsîve lè rotse.*

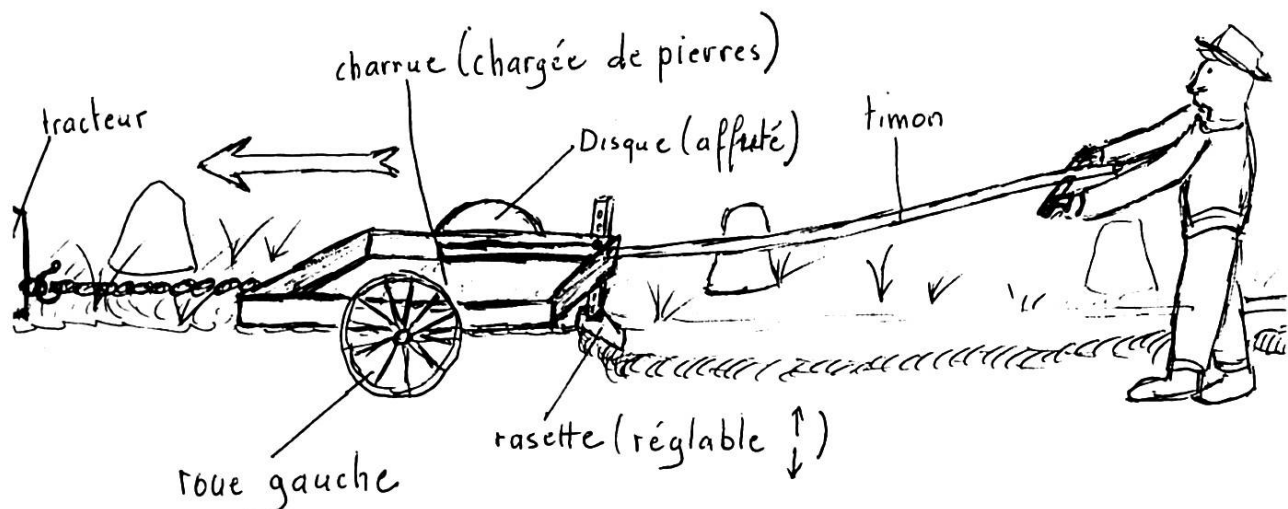
*Ein aprî, falyâi chèdre la terra et la pierralye avoué n'on petioû ratî ein fè et rebetâ la matâre pierralyûva pè lo fond dâi perte, fère dâi tsîrounet avoué la terra et la tserrèyî outra pâ. On camion no ramenâve de la tsaille dzauna que vegnâi dècoûte lo Mormont, crâyo, et pu la falyâi betâ dein lè perte de la tserrâire pè dèssu la pierralye.*

*On pitâve l'ovrâdzo avoué lo camion : avant-arrié, avant-arrié... L'affère ne*

Pendant que le disque coupait le gazon du rebord en roulant, la rasette qui était juste derrière retournait la raclure sur la chaussée. C'était un bout de fer légèrement en travers, pour racler et repousser les mottes au ras du chemin. La charrue était bien chargée bien sûr, pour faire plus pesant. Si le charretier était petit, il avait les bras en haut, s'il était grand, il les avait en bas, mais on pouvait ajuster cela avec le réglage de la rasette : en bas - en haut. Il trébuchait assez, tout de même, à cause du métal qui rasait les pierres.

Après, il fallait trier la terre et la pierraille avec un petit râteau de fer et remettre la matière pierreuse au fond des trous, faire des petits tas avec la terre et la transporter ailleurs. Un camion nous amenait de la brisure de calcaire jaune qui venait de La Sarraz, je crois, et il fallait la tasser dans les trous de la route par-dessus la pierraille.

On pilait l'ouvrage avec le camion : en avant, en arrière - en avant, en ar-



Dessin de l'auteur.

*tegnâi pas grantein et l'an d'après  
l'êtâi remé la mîma tralîre. On yâdzo,  
l'avâi falyu rabotâ lo mâitet. Clli  
taumont se faisâi avoué  
l'eimouèlounâdzo dâo rabllion que  
sè tsampâve d'eintre lè rûve dâi  
vâitere.*

*Lè vîlyo no segnoulâvant adî la mîma  
trioûla rapoo à clli mâitet :*

*« Tsoûye-tè de pas trossâ lo niè ! »  
Nommâvant « lo niè », l'eimpierrâdzo  
dâo mâitet que dè vessâi restâ fermo  
et l'êtâi de pas reboulyî prèvond por  
dèdzâoquâ la pierralye. Por grattâ sta  
longua bougna lo falyâi fére rein  
qu'avoué la rasetta et lè dûve rûve  
prâo sù. Lo rabllion doutâ du lo mâitet  
l'ètaî èparpalâ tot tsaud dein lè  
dûvèryâre dâo tsemin avoué la pâla.*

*L'êtâi dinse que lo rapèdzenâzo dâi  
vîlye tserrâire se fasâi lâi a 'nna  
cinquantanna d'annaïe. Cein l'êtâi  
rein qu'onna petit' eimpartyâ dâo metî  
de râclia-tserrâire yo sè falyâi  
tormeintâ bin mé qu'ora. Su stâo  
tserrâire rein godrounâie, on  
èpantsîve dâi yâdzo, âo tsautein, onna  
pudzâie de « calcium » por vouardâ  
la vy on tantenet mouva. Dinse, cein  
gravâve la puffa de volatâ et de  
blyantsèyî trè-tî lè z' einveron.*

*La mouâda l'êtâi dinse ... ma fâi.*

rière... La réparation ne tenait pas  
longtemps et l'an d'après, tout était à  
recommencer. Une certaine fois, il fal-  
lut raboter le milieu de la chaussée.  
Ce monticule, tout en longueur, se  
faisait avec l'amoncellement de ra-  
clure qui, au passage des roues des vé-  
hicules, se poussait de côté et au mi-  
lieu. Les vieux nous répétaient sans  
cesse la même rengaine :

*« Attention de ne pas casser le nerf ! »  
Ils nommaient « le nerf » l'empierre-  
ment central qui devait rester ferme  
et il ne s'agissait pas de gratter trop  
profond pour le déstabiliser. Pour grat-  
ter cette longue proéminence, il fal-  
lait pratiquer uniquement avec la ra-  
sette sans le disque. La raclure enle-  
vée du milieu était éparpillée directe-  
ment dans les deux ornières de la route  
avec la pelle.*

C'était ainsi que les réparations des  
anciennes routes se faisaient il y a une  
cinquantaine d'années. Ce n'est là  
qu'une petite partie du métier de can-  
tonnier où il fallait se tourmenter bien  
plus qu'actuellement. Sur ces routes  
non goudronnées, on étendait quel-  
quefois, l'été, une saupoudrée de chlo-  
rure de calcium pour conserver la voie  
un peu humide. Cela empêchait la  
poussière de s'envoler et de blanchir  
tous les environs.

La mode était ainsi ... ma foi.

*Cein que la tsenelye appelle fin dâo mondo, lo resto dâo mondo lâi balye à  
nom prevolet. Ce que la chenille appelle fin du monde, le reste du monde  
lui donne le nom de papillon. Lao Tseu. Lo Conteû, Aôton 2008, p. 21.*